

East African Literature Project

A very important ongoing project that the Mission Board is currently engaged in, is the translating and publishing of gospel literature into three of the widely spoken East African languages. These are Swahili, the main language in Kenya, Ekegusii the language spoken in the Kisii area in south west Kenya and Luganda the main language spoken in the area around Emmanuel Christian School in Uganda.

During the summer of 2019, with the assistance of Miss Margaret Russell, the five children's tracts produced by the Mission Board were translated into Swahili. Five thousand copies of each of these tracts were then printed and shipped to Kenya with the help of Every Home Crusade. The tracts, along with other literature, arrived in Kitale for distribution towards the end of last year. In order to meet the demand, a further run of the Swahili tracts will be needed in the not too distant future.

A Pastor from Kisii, is working on translating the tract, "Seven steps to knowing God" into Ekegusii. God willing, this tract will be placed in the front of John's Gospel in the Ekegusii language, and 25,000 copies will be printed and shipped for us later this year by Every Home Crusade.

Permission to print the Ekegusii translation of John's Gospel was kindly granted by the Bible Society of Kenya. In return, they will receive 5,000 copies, free of charge, of the new edition of the Ekegusii Gospel of John.

Another publication which is currently being prepared for printing and shipping by Every Home Crusade, in both Swahili and English, is Mrs Ann Foster's book of studies on Mark's Gospel, "Behold my Servant." These will be given out to the Lord's people in

Kenya to encourage Bible study and as resources for pastors and teachers.

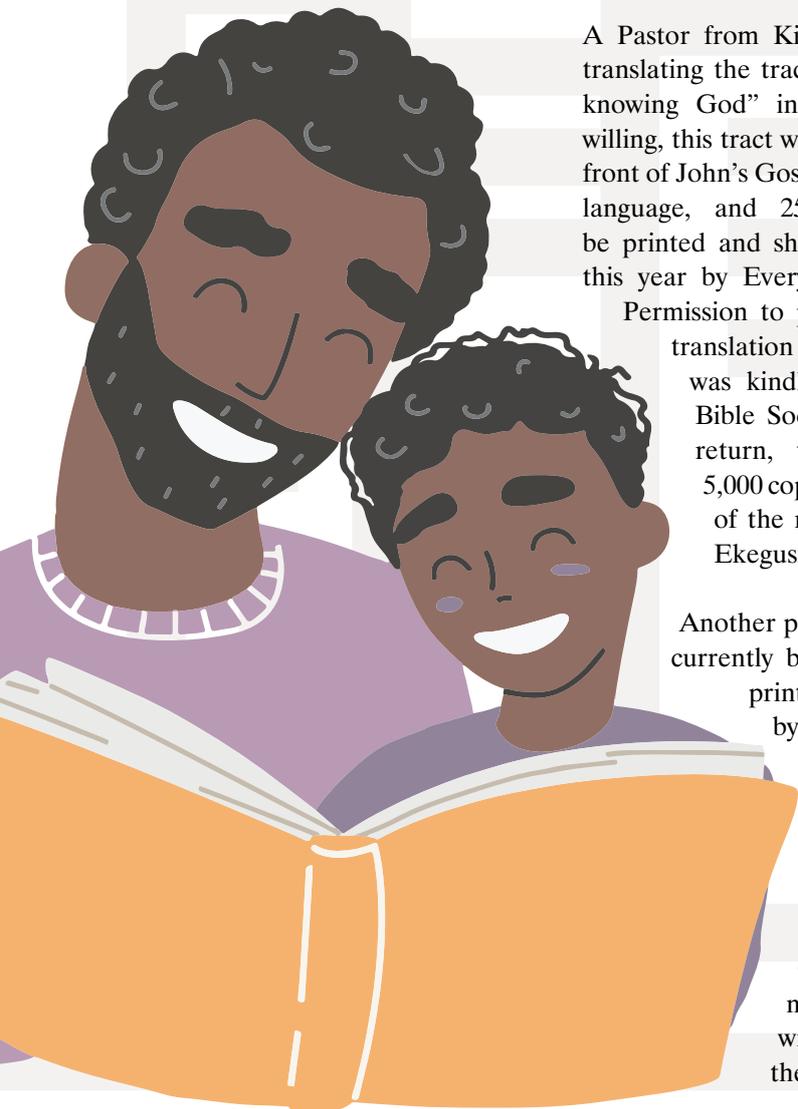
During the lockdown in Uganda, some of the teachers at Emmanuel Christian School have been working on translating the Mission Board's children's tracts into the Luganda language. They are also engaged in the translation of Dr Alan Cairns' booklet, "A New Beginning," and a new tract for adults. There is a great need for suitable gospel literature in the Luganda language to aid our Missionaries at the Emmanuel Church and School in their outreach to the people in the local area and the wider community. Later in the year we are also planning to ship 5,000 copies of the Gospel of John in the Luganda language, which are also printed by Every Home Crusade, to Uganda.

The Mission Board is thankful to Every Home Crusade for all their assistance in both printing and shipping literature to our mission stations. They willingly and generously help us in all our Missionary endeavours on an ongoing basis.

In addition to these tracts and booklets, copies of the Scriptures are also regularly purchased in all of these languages to aid the spread of the Gospel and the building up of the Lord's people in both of these countries with great spiritual needs.

We appeal to the Lord's people and all our Churches for their prayerful and practical support of this vital literature project. ■

✍ Rev D McMillan



20 Years in Africa

Miss Noreen McAfee went to Kenya in August 2000, to become the Principal of the BCFC Christian Academy. Together with Miss Margaret Russell (School Manager), they saw the academy grow from 27 pupils to 700. After 17 years of sterling service, Noreen moved to Uganda to oversee the new school at Emmanuel, Nsaalu, where she has been for the past three years.

The Mission Board wish to congratulate her on 20 years faithful Christian service in Africa. We salute her highly in the Lord for her work's sake, and acknowledge how God has enabled her, by His grace, to continue to this day. Undoubtedly, many will meet her in Glory at the right hand of the Father, when she will be able to say, under God, "Behold, I and the children which God hath given me." ■



34 Years of Faithful Service

In September, 1986, Lyle and Heather Boyd began missionary work in Spain. Their first months were spent in the city of Madrid in language school. They were not long in Spain when Lyle was called to assist the pastor in Beas de Segura, in the Province of Jaen. Two weeks later the pastor moved to another church in Palma Mallorca.

Although Lyle was still grappling with a new language, he faithfully ministered to the congregation. The congregation eventually moved to the town of Cortijos Nuevos where a new building was constructed



for worship. Rev and Mrs Boyd have seen a work done for the glory of God, sinners brought to Christ and the church edified.

in Cortijos Nuevos. Please pray that the Lord will undertake in every detail and give grace to help in this time of need.



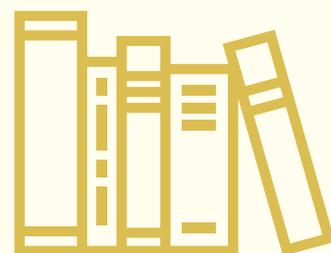
After 34 years of faithful service in Spain, the Lord's servants are returning home due to unforeseen family illness. This has been a very difficult decision, and it will not be easy for the Boyds to say farewell to congregation

Providentially, God has prepared a young Spanish student from our Bible College to take over the pastorate of the congregation. God willing, Mr Alejandro Bernabeu, together with his wife Vanesa and their children, from Hebron Free Presbyterian Church, will be travelling to Cortijos Nuevos in October. He will serve under the auspices of the Mission Board. Please remember God's servants in prayer. ■

Book Appeal

CHRISTIAN BOOKS AND BIBLES ARE REQUIRED FOR THE BOOKSHOPS IN KENYA

All books and Bibles (new and used) can be given to Missionary Council Representatives



Office:
Mrs Glenda Graham,
3 Carrigenagh Road,
Kilkeel, BT34 4NE
T: 028 4176 5574
office@fpcmission.org

Interim Chairman:
Rev David Park,
55 Market Street,
Ballymoney, BT53 6ED
T: 028 2766 2039
hebronfpc@btconnect.com

Interim Secretary:
Rev David McMillan,
1 Drummanmore Grange,
Armagh, BT61 8RQ
T: 028 3778 8150
rev.mcmillan@fpcmission.org

Treasurer:
Mr Alastair Hamilton,
37A Ballymacvea Road,
Kells, Ballymena BT42 3NH
T: 078 6061 6302
a.hamilton@fpcmission.org

STAY UP TO DATE AT



FPCMISSION.ORG